

نحترم خيار سكان الجنوب الشرقي

في 2 نوفمبر 2014، نظّمت الجماعات المسلحة المسيطرة على أجزاء من منطقتي دونيتسك ولوهانسك «انتخابات» لقادتها و«برلماناتها». وفي اليوم التالي، قالت وزارة الخارجية الروسية إنها تحترم «خيار سكان الجنوب الشرقي» وإن المنتخّبين حصلوا على «تفويض». وقبل ذلك بثمانية أسابيع، كان سفير روسيا قد وقّع بروتوكول مينسك الذي ينص على إجراء انتخابات محلية مبكرة «وفقاً لقانون أوكرانيا». أربعة ادعاءات، والسجل، وما يقَرّ به كل منها.

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
نوفمبر 2014

143 - 5 - 35

تصويت الجمعية العامة على القرار ES-11/4 الذي يعلن بطلان «الاستفتاءات» التي أجريت عام 2022 في المناطق نفسها ^A
الجمعية العامة، القرار 12، ES-11/4، أكتوبر 2022

15 - 0

تصويت مجلس الأمن على القرار 2202 الذي يؤيد مجموعة التدابير – انتخابات محلية «وفقاً للتشريعات الأوكرانية»؛ وصوّتت روسيا مؤيداً ^A
SC/11785، الجلسة 7384، 17 فبراير 2015

0

مراقبون دوليون للانتخابات في اقتراع 2 نوفمبر 2014؛ ولم يُحدّد حد أدنى لنسبة المشاركة ^C
RTÉ News، 2 نوفمبر 2014 (المستوى C)

5 سبتمبر 2014

توقيع بروتوكول مينسك – البند 9: انتخابات محلية مبكرة «وفقاً لقانون أوكرانيا»؛ وسفير روسيا م. زورابوف من الموقعين ^A
منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، نص بروتوكول مينسك (مجموعة الاتصال الثلاثية)، 5 سبتمبر 2014

THE 4 CLAIMS

وزارة خارجية الاتحاد الروسي · بيان، 3 نوفمبر 2014	We respect the choice of the people of the“ South-East [of Ukraine]. The elected representatives have received the mandate for resolving practical problems [aimed to restore “normal life in the regions]	مضلل
سيرغي لافروف · مقابلة مع Izvestia و LifeNews، 28 أكتوبر 2014	We expect the elections to be held as“ arranged and of course we will recognize their “results	يناقضه الاتفاق الذي وقّعه روسيا
مسؤولون روس · 3-4 نوفمبر 2014	The separatist vote does not violate the[“ The Moscow Times' summary of] [Minsk deal “[the Russian position	يناقضه النص
فيتالي تشوركين · مجلس الأمن، الجلسة 7384، 17 فبراير 2015	The Minsk agreements should be[“ word for word. [UN meetings [implemented “coverage summary]	معيّار روسيا نفسها، لم تلتزم به

الخلاصة

الاتفاق الذي وقّعه روسيا هو الذي وضع القاعدة. ينص البند 9 من بروتوكول مينسك المؤرخ 5 سبتمبر 2014 على إجراء انتخابات محلية مبكرة «وفقاً لقانون أوكرانيا». وقد حدّر رئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا (31 أكتوبر 2014) والأمين العام (29 أكتوبر 2014) قبل الاقتراع من أنه يتعارض مع البروتوكول؛ وقال الاتحاد الأوروبي بعده إن الاقتراع واعتراف روسيا به يشكّلان «انتهاكاً لنص بروتوكول مينسك وروحه» (OSCE PC.DEL/1318/14).

أعلنت موسكو الاعتراف قبل أن يدلي أحد بصوته. «بطبيعة الحال سنعترف بنتائجها» (لافروف، 28 أكتوبر 2014). ثم منح بيان 3 نوفمبر المنتخّبين «تفويضاً» — وهو الأساس السياسي لكيانات خلصت المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان إلى أنها خاضعة للسيطرة الفعلية لروسيا منذ 11 مايو 2014.

الخط يمتد حتى عام 2022. اعترفت روسيا بـ«جمهورية دونيتسك الشعبية/جمهورية لوهانسك الشعبية» في 21 فبراير 2022 وغزت أوكرانيا بعد ثلاثة أيام؛ وأعلنت الجمعية العامة بطلان «الاستفتاءات» التي أجريت في سبتمبر 2022 في المناطق نفسها، بأغلبية 143 صوتاً مقابل 5 (ES-11/4).

من الإنصاف القول. تجنّبت وزارة الخارجية استخدام كلمة «يعترف» في نصها المؤرخ 3 نوفمبر، ودعت إلى حوار بين كييف و«ممثلي دونباس». ولم يأتِ الاعتراف الرسمي بالكيانين إلا في فبراير 2022.

ما نطالب به

الاستشهاد بالبند 9 من بروتوكول مينسك وبالقرار 2202 (2015) كلما تدّرت روسيا بـ«إرادة الشعب» في المناطق المحتلة · تأريخ السيطرة الروسية على المناطق الخاضعة للانفصاليين ابتداءً من 11 مايو 2014 (المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، 9 يوليو 2025) · معاملة «انتخابات» 2014 واعتراف 2022 و«استفتاءات» 2022 بوصفها تسلسلاً واحداً بموجب القرار ES-11/4 وواجب عدم الاعتراف · رفض معاملة أي «تفويض» ناتج عن اقتراعات أجريت تحت الاحتلال بوصفه طرفاً في المحادثات



الصفحة الحية · سجل التصويتات

تدقيق الحقائق · تاريخي
V1 · 25 OCT 2026

المصادر: وزارة الخارجية الروسية عبر ريا نوفوستي، 3 نوفمبر 2014 · لافروف عبر 28 VOA، أكتوبر 2014 · The Moscow Times، 4 نوفمبر 2014 · بروتوكول مينسك، 5 سبتمبر 2014 · رئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، 31 أكتوبر 2014 · الأمين العام للأمم المتحدة، 29 أكتوبر 2014 · الاتحاد الأوروبي لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا PC.DEL/1318/14 · الحكومة الاتحادية الألمانية، 3 نوفمبر 2014 · RTÉ، 2 نوفمبر 2014 · SC/11785 والقرار 2202 (2015) · المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، الدائرة الكبرى، 9 يوليو 2025 · ES-11/4 · القائمة الكاملة في الصفحة الأخيرة

من قال ذلك، وأين، ولمن

أين أدلي بكل ادعاء، ومن أدلى به، وكيف ردّ الآخرون في القاعة، وما أغفلته التصريحات.

المناسبة والسجل

المناسبة	«انتخابات» «رؤساء» و«مجالس شعبية» أجرتها «جمهورية دونيتسك الشعبية» و«جمهورية لوهانسك الشعبية» المعلنتان ذاتياً في 2 نوفمبر 2014 في أجزاء من منطقتي دونيتسك ولوهانسك
أين صدر الادعاء	بيان وزارة الخارجية الروسية، 3 نوفمبر 2014، كما أوردته وكالة ريا نوفوستي؛ مقابلة لافروف مع Izvestia و LifeNews، 28 أكتوبر 2014
السياق	كان بروتوكول مينسك (5 سبتمبر 2014) والمذكرة اللاحقة نافذين؛ وكان كلٌّ من رئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمين العام قد حدّرا قبل الاقتراع من أنه يتعارض معهما.

المتحدثون

وزارة خارجية الاتحاد الروسي	بيان، 3 نوفمبر 2014	«نحترم خيار سكان الجنوب الشرقي... لقد حصل الممثلون المنتخبون على تفويض لحل المشكلات العملية»
سيرغي لافروف، وزير الخارجية	مقابلة، 28 أكتوبر 2014	«نتوقع أن تُجرى الانتخابات كما هو متفق عليه، وبطبيعة الحال سنعترف بنتائجها»
فينالي تشوركين، الممثل الدائم لدى الأمم المتحدة	مجلس الأمن، 17 فبراير 2015	ينبغي تنفيذ اتفاقات مينسك «حرفياً» (التغطية الصحفية لجلسات الأمم المتحدة)

ما قاله الآخرون

الرئيس الحالي لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، 31 أكتوبر 2014	قال إن «ما يسمى بالانتخابات» المزمنة «يتعارض مع نص بروتوكول مينسك وروحه» وسيزيد تنفيذه تعقيداً.
الأمين العام للأمم المتحدة، 29 أكتوبر 2014	قال إن «الانتخابات» «ستقوّض بشكل خطير بروتوكول مينسك ومذكرته» (بيان منسوب إلى المتحدث الرسمي).
الاتحاد الأوروبي، 2 و6 نوفمبر 2014	الممثلة السامية: الاقتراع غير قانوني وغير شرعي ولن يعترف به الاتحاد الأوروبي؛ بيان الاتحاد الأوروبي إلى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا: الاقتراع واعتراف روسيا بنتائجته ينتهك بروتوكول مينسك.
ألمانيا، 3 نوفمبر 2014	لن نعتترف بـ«الاقتراع غير القانوني الذي أُجري في أجزاء من شرق أوكرانيا»؛ والاقتراعات تنتهك «نص بروتوكول مينسك وروحه على السواء».
مجلس الأمن، 17 فبراير 2015	اعتمد القرار 2202 بأغلبية 15-0، وهو يؤيد مجموعة التدابير، بما فيها إجراء انتخابات محلية وفقاً للتشريعات الأوكرانية.
الجمعية العامة، 12 أكتوبر 2022	اعتمد القرار ES-11/4 بأغلبية 143-5-35، وهو يعلن بطلان «الاستفتاءات» في مناطق دونيتسك ولوهانسك وزابورجيا وخيرسون.

ما أغفلته التصريحات

- البند 9 من بروتوكول مينسك، الذي وقّعه سفير روسيا: انتخابات محلية «وفقاً لقانون أوكرانيا».
- أن وزير خارجية روسيا وعد بالاعتراف بالنتائج قبل الاقتراع.
- أنه لم يحضر أي مراقبين دوليين ولم يُحدّد حد أدنى لنسبة المشاركة.
- أن رئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمين العام والاتحاد الأوروبي قالوا جميعاً إن الاقتراع يتعارض مع مينسك.

كيف تنتشر الرواية

نقلت وكالة ريا نوفوستي موقف وزارة الخارجية بالإنكليزية تحت عنوان «السياسيون المنتخبون في جمهورية دونيتسك الشعبية وجمهورية لوهانسك الشعبية يحصلون على تفويض لحل الأزمة» (3 نوفمبر 2014). وجادل المسؤولون الروس بأن الاقتراع لم ينتهك اتفاق مينسك، وعرقل وفد روسيا بياناً صحفياً لمجلس الأمن يدينه بوصفه انتهاكاً لمينسك، واصفاً المشروع بأنه «غير ملائم» (The Moscow Times، 4 نوفمبر 2014).



الادعاء، السجل، الإقرار

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
نوفمبر 2014

كل ادعاء كما أدلي به، مع التاريخ والمكان ورابط؛ والسجل الذي يصطدم به، مع مستوى الدليل؛ وما يُقرّ به. والكلمات الواردة بين أقواس معقوفة من وضع المنصة.

مضلل

الأدلة **A** **C**

ينص بروتوكول مينسك المؤرخ 5 سبتمبر 2014، الذي وقّعه عن روسيا السفير م. زورابوف، في البند 9 على «إجراء انتخابات محلية مبكرة وفقاً لقانون أوكرانيا». وقال الرئيس الحالي لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا في 31 أكتوبر 2014 إن «ما يسمى بالانتخابات» المزمنة «بتعارض مع نص بروتوكول مينسك وروحه»؛ وقال الأمين العام في 29 أكتوبر 2014 إنها «ستقوّض بشكل خطير بروتوكول مينسك ومذكرته». ولم يحضر أي مراقبين دوليين (RTÉ، المستوى C).

ما يُقرّ به الادعاء: أن الاقتراع تُطّم خارج إطار القانون الأوكراني — فالبيان يتحدث عن «خيار» و«تفويض»، لا عن الانتخابات التي ينص عليها البروتوكول.

CLAIM 1 · MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE RUSSIAN FEDERATION · STATEMENT, 3 NOV 2014

We respect the choice of the people of the South-East [of“ Ukraine]. The elected representatives have received the mandate for resolving practical problems [aimed to restore normal life in “the regions]

بيان وزارة الخارجية الروسية، 3 نوفمبر 2014، كما أوردته وكالة ريا نوفوستي، «السياسيون المنتخبون في جمهورية دونيتسك الشعبية وجمهورية لوهانسك الشعبية يحصلون على تفويض لحل الأزمة» (نسخة GlobalSecurity)

www.globalsecurity.org/wmd/library/news/ukraine/2014/ukraine-141028-rianovosti05.htm

CLAIM 2 · SERGEI LAVROV · INTERVIEW TO IZVESTIA AND LIFENEWS, 28 OCT 2014

We expect the elections to be held as arranged and of course we “will recognize their results

VOA News، «أوكرانيا تندد بالموقف الروسي من اقتراع المتمردين في الشرق»، 28 أكتوبر 2014 (نسخة GlobalSecurity)

www.globalsecurity.org/wmd/library/news/ukraine/2014/ukraine-141028-voa01.htm

CLAIM 3 · RUSSIAN OFFICIALS · 3-4 NOV 2014

“[The separatist vote does not violate the Minsk deal] [The Moscow Times' summary of the Russian position

The Moscow Times، «روسيا تقول إن اقتراع الانفصاليين في أوكرانيا لا ينتهك اتفاق مينسك»، 4 نوفمبر 2014

www.themoscowtimes.com/2014/11/04/russia-says-ukraines-separatist-vote-does-not-violate-minsk-deal-a41008

CLAIM 4 · VITALY CHURKIN · SECURITY COUNCIL, 7384TH MEETING, 17 FEB 2015

“word for word. [The Minsk agreements should be implemented]” [UN meetings coverage summary]

التغطية الصحفية لجلسات الأمم المتحدة 17، SC/11785 فبراير 2015 press.un.org/en/2015/sc11785.doc.htm

يناقضه الاتفاق الذي وقّعه روسيا

الأدلة **A**

جرى الوعد بالاعتراف قبل خمسة أيام من الاقتراع وقبل وجود أي نتيجة. وأبلغ الاتحاد الأوروبي المجلس الدائم لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا في 6 نوفمبر 2014 بأن «ما يسمى «الانتخابات» كانت «غير قانونية وغير شرعية»، وأنها، مع اعتراف روسيا بنتائجها، تشكّل «انتهاكاً لنص بروتوكول مينسك وروحه» (PC.DEL/1318/14). وقالت ألمانيا إن الاقتراع انتهك «نص البروتوكول وروحه على السواء» (الحكومة الاتحادية، 3 نوفمبر 2014).

ما يُقرّ به الادعاء: أن موقف موسكو لم يكن مرهوناً بكيفية إجراء الاقتراع: فقد تقرّر الاعتراف مسبقاً.

يناقضه النص

الأدلة **A** **C**

يربط البند 9 الانتخابات المحلية بقانون أوكرانيا؛ أما اقتراع 2 نوفمبر فقد أُجري وفق قواعد وضعتها الجماعات المسلحة نفسها. وعرقل وفد روسيا بياناً صحفياً لمجلس الأمن يدين الاقتراع بوصفه انتهاكاً لمينسك (The Moscow Times، المستوى C). وبعد ثلاثة أشهر صوّنت روسيا لصالح القرار 2202 (17 فبراير 2015، 15-0)، الذي يؤيد مجموعة التدابير: «طرائق إجراء الانتخابات المحلية وفقاً للتشريعات الأوكرانية» (SC/11785).

ما يُقرّ به الادعاء: بتصويتها لصالح القرار 2202، قبلت روسيا بأن الانتخابات المحلية في هذه المناطق يجب أن تجري وفقاً للتشريعات الأوكرانية — وهو المعيار الذي لم يستوفه اقتراع 2 نوفمبر.

معيار روسيا نفسها، لم تلزم به

الأدلة **A**

في 21 فبراير 2022 اعترفت روسيا بـ«جمهورية دونيتسك الشعبية» و«جمهورية لوهانسك الشعبية» دولتين، وفي 24 فبراير 2022 غزت أوكرانيا. وخلصت الدائرة الكبرى للمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان إلى أن روسيا مارست سيطرة فعلية على المناطق الخاضعة للانفصاليين منذ 11 مايو 2014 (الحكم الصادر في 9 يوليو 2025). وفي سبتمبر 2022 أخضعت المناطق نفسها لـ«استفتاءات»؛ وأعلنت الجمعية العامة بطلانها بأغلبية 143 صوتاً مقابل 5 وامتناع 35 عن التصويت (ES-11/4، 12 أكتوبر 2022).

ما يُقرّ به الادعاء: أن نص مينسك — انتخابات محلية بموجب القانون الأوكراني، في أوكرانيا — كان المعيار المتفق عليه، بما في ذلك بالنسبة إلى روسيا.

تدقيق الحقائق · تاريخي
V1 · 25 OCT 2026

المصادر: وزارة الخارجية الروسية عبر ريا نوفوستي، 3 نوفمبر 2014 · لافروف عبر 28، VOA أكتوبر 2014 · 4، The Moscow Times نوفمبر 2014 · بروتوكول مينسك، 5 سبتمبر 2014 · رئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، 31 أكتوبر 2014 · الأمين العام للأمم المتحدة، 29 أكتوبر 2014 · الاتحاد الأوروبي لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا PC.DEL/1318/14 · الحكومة الاتحادية الألمانية، 3 نوفمبر 2014 · 2، RTÉ نوفمبر 2014 · SC/11785 والقرار 2202 (2015) · المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، الدائرة الكبرى، 9 يوليو 2025 · ES-11/4 · القائمة الكاملة في الصفحة الأخيرة



الصفحة الحية · سجل التصويتات

ما تقوله روسيا، وما يُظهره السجل

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
نوفمبر 2014

يضع كل سطر تصريحاً روسياً في مقابل استنتاج هيئة مكلفة بولاية أو، حيث لا توجد هيئة كهذه، تحقيق مستقل. والمستويات مبيّنة على كل مصدر.

السجل			
السؤال	ما تقوله روسيا	ما يُظهره السجل	المصدر
مَن يضع قواعد الانتخابات المحلية	«خيار سكان الجنوب الشرقي» (3 نوفمبر 2014)	«وفقاً لقانون أوكرانيا» — بروتوكول مينسك، البند 9 (5 سبتمبر 2014)	نص البروتوكول لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا
الاعتراف بالنتائج	«بطبيعة الحال سنعتزف بنتائجها» (28 أكتوبر 2014)	الافتراء والاعتراف «انتهاك لنص بروتوكول مينسك وروحه» (الاتحاد الأوروبي، 6 نوفمبر 2014)	OSCE PC.DEL/1318/14
هل انتهك الاقتراع مينسك	لم ينتهكه (3-4 نوفمبر 2014)	«يتعارض مع نص بروتوكول مينسك وروحه» (رئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، 31 أكتوبر 2014)	بيان صحفي لرئاسة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا
الانتخابات بموجب مجموعة التدابير	تنفيذ مينسك «حرفياً» (17 فبراير 2015)	انتخابات محلية «وفقاً للتشريعات الأوكرانية» — أُيدت بأغلبية 15-0، وروسيا مؤيدة	القرار 2202 (2015)؛ SC/11785
السيطرة على الإقليم	«جمهوريات شعبية» محلية	سيطرة روسية فعلية منذ 11 مايو 2014	المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، الدائرة الكبرى، 9 يوليو 2025

من الإنصاف القول

لم يستخدم بيان وزارة الخارجية المؤرخ 3 نوفمبر 2014 كلمة «يعترف»؛ بل تحدث عن احترام «التعبير عن الإرادة» ودعا إلى حوار بين كييف و«ممثلي دونباس». ولم تعترف روسيا رسمياً بالكيانين إلا في 21 فبراير 2022. ولا ينبغي للمنصة أن تقول إن روسيا «اعترفت بجمهورية دونيتسك الشعبية/جمهورية لوهانسك الشعبية في عام 2014». صوّت السكان فعلاً في 2 نوفمبر 2014؛ ولا تنازع المنصة في أن أصواتاً أدلي بها. وموضع التساؤل هو الأساس القانوني والظروف — غياب المراقبين الدوليين، وعدم تحديد حد أدنى للمشاركة، والسيطرة المسلحة على الإقليم — لا ما إذا كان اقتراع قد جرى. تُعدّ تصريحات أوكرانيا نفسها (مثل 6، FSC.DEL/192/14 نوفمبر 2014) موقفَ طرف ولا تُستخدم لدحض الادعاءات الروسية؛ ويستند السجل هنا إلى نص البروتوكول، ورئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والأمين العام، والاتحاد الأوروبي، ومجلس الأمن، والمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان.



الصفحة الحية · سجل التصويتات

تدقيق الحقائق · تاريخي
V1 · 25 OCT 2026

المصادر: وزارة الخارجية الروسية عبر ريا نوفوستي، 3 نوفمبر 2014 · لافروف عبر VOA، 28 أكتوبر 2014 · The Moscow Times، 4 نوفمبر 2014 · بروتوكول مينسك، 5 سبتمبر 2014 · رئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، 31 أكتوبر 2014 · الأمين العام للأمم المتحدة، 29 أكتوبر 2014 · الاتحاد الأوروبي لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا PC.DEL/1318/14 · الحكومة الاتحادية الألمانية، 3 نوفمبر 2014 · RTÉ، 2 نوفمبر 2014 · SC/11785 والقرار 2202 (2015) · المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، الدائرة الكبرى، 9 يوليو 2025 · ES-11/4 القائمة الكاملة في الصفحة الأخيرة

ثابت، نمط، موقف

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
نوفمبر 2014

ما أثبتته الهيئات المكلفة بولاية، وما يُظهره السجل بوصفه نمطاً، وما هو موقف — كلٌّ على حدة. ثم النقاط المقترحة للحديث والأسئلة المتوقعة.

القانون

ثابت — بروتوكول مينسك، البند 9؛ القرار 2202 (2015)، المرفق الأول، البند 4: يجب أن تُجرى الانتخابات المحلية في المناطق المعنية وفقاً للقانون الأوكراني. وقد وُقعت روسيا على الأول وصوّتت لصالح الثاني.

ثابت — المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، أوكرانيا وهولندا ضد روسيا (الدائرة الكبرى، 9 يوليو 2025): مارست روسيا سيطرة فعلية على المناطق الخاضعة للانفصاليين منذ 11 مايو 2014، ومن ثمّ فإن «السلطات» المنتخبة في 2 نوفمبر 2014 كانت تعمل تحت الولاية القضائية الروسية.

نمط — عدم الاعتراف: يندرج اقتراح 2 نوفمبر 2014 واعتراف 21 فبراير 2022 و«استفتاءات» سبتمبر 2022 في تسلسل واحد؛ وقد طبّقت الجمعية العامة واجب عدم الاعتراف على الخطوة الأخيرة في القرار (2022) ES-11/4، كما فعلت بالنسبة إلى القرم في القرار 68/262 (2014).

موقف — أوكرانيا، الاتحاد الأوروبي، رئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا: كان اقتراح 2014 غير قانوني ونتائجه باطلة ولاغية. ويُذكر ذلك بوصفه موقفهم؛ إذ لم تفصل أي محكمة في اقتراح 2 نوفمبر 2014 بحد ذاته.

LINES TO TAKE

1. «وُقّع سفير روسيا على البند 9 من بروتوكول مينسك: انتخابات محلية بموجب قانون أوكرانيا. وبعد ثمانية أسابيع «احترمت» موسكو «خيار» اقتراح لم يُجرَ بموجب أي قانون أوكراني على الإطلاق.»
2. «وعدت روسيا بالاعتراف بالنتائج قبل خمسة أيام من أن يدلي أحد بصوته.»
3. «في فبراير 2015 صوّتت روسيا لصالح القرار 2202 — انتخابات محلية وفقاً للتشريعات الأوكرانية. وهذا هو المعيار الذي أخفق فيه اقتراح نوفمبر 2014.»
4. ««انتخابات» نوفمبر 2014، واعتراف فبراير 2022، و«استفتاءات» سبتمبر 2022: تسلسل واحد، والإقليم نفسه.»
5. «حدّدت المحكمة الأوروبية بداية السيطرة الروسية على هذه المناطق بتاريخ 11 مايو 2014. فـ«التفويض» الذي احترمته موسكو كان تفويضها هي.»

أسئلة وأجوبة

«الناس صوّتوا؛ وروسيا لم تفعل سوى احترام إرادتهم.»

«مينسك لم يحظر هذه الانتخابات.»

«كيف لم تُجرِ انتخابات مينسك هي الأخرى.»

«هذا تاريخ قديم.»

«روسيا لم تعترف قط بكيانات 2014.»

كانت روسيا قد وُقعت اتفاقاً يحدد كيف ينبغي أن يصوّتوا — بموجب قانون أوكرانيا. ووعدت بالاعتراف قبل الاقتراح، وخلصت المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان إلى أن المناطق كانت خاضعة للسيطرة الروسية الفعلية منذ مايو 2014.

ينص البند 9 على إجراء انتخابات محلية مبكرة وفقاً لقانون أوكرانيا؛ وقد قال رئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمين العام والاتحاد الأوروبي جميعاً إن اقتراح 2 نوفمبر يتعارض مع البروتوكول.

ربطت مجموعة التدابير الانتخابية المحلية بالتشريعات الأوكرانية وبحوار بشأن طرائق إجراءاتها؛ وقد أنهت روسيا العملية بنفسها حين اعترفت بالكيانين في 21 فبراير 2022.

الأقاليم نفسها، والأسلوب نفسه: أعلنت 143 دولة بطلان «استفتاءات» سبتمبر 2022. وقبول «تفويض» 2014 يعني قبول التسلسل.

صحيح حتى 21 فبراير 2022 — والمنصة تقول ذلك. فقد منح بيان 2014 «تفويضاً»؛ وجاء الاعتراف الرسمي في عام 2022، قبل الغزو بثلاثة أيام.

ما نطالب به

الاستشهاد بالبند 9 من بروتوكول مينسك وبالقرار 2202 (2015) كلما تدّرت روسيا بـ«إرادة الشعب» في المناطق المحتلة · تأريخ السيطرة الروسية على المناطق الخاضعة للانفصاليين ابتداءً من 11 مايو 2014 (المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، 9 يوليو 2025) · معاملة «انتخابات» 2014 واعتراف 2022 و«استفتاءات» 2022 بوصفها تسلسلاً واحداً بموجب القرار ES-11/4 · واجب عدم الاعتراف · رفض معاملة أي «تفويض» ناتج عن اقتراحات أجريت تحت الاحتلال بوصفه طرفاً في المحادثات

المصادر: وزارة الخارجية الروسية عبر ريا نوفوستي، 3 نوفمبر 2014 · لافروف عبر 28 VOA، 4 أكتوبر 2014 · The Moscow Times، 4 نوفمبر 2014 · بروتوكول مينسك، 5 سبتمبر 2014 · رئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، 31 أكتوبر 2014 · الأمين العام للأمم المتحدة، 29 أكتوبر 2014 · الاتحاد الأوروبي لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا PC.DEL/1318/14 · الحكومة الاتحادية الألمانية، 3 نوفمبر 2014 · 2 RTÉ، 4 نوفمبر 2014 · SC/11785 والقرار 2202 (2015) · المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، الدائرة الكبرى، 9 يوليو 2025 · القائمة الكاملة في الصفحة الأخيرة

تدقيق الحقائق · تاريخي
V1 · 25 OCT 2026



الصفحة الحية · سجل التصويتات

من أين يأتي كل سطر

UKRAINE EVIDENCE HUB
السجل الموثّق
نوفمبر 2014

جرى التحقق من جميع المصادر في 21 أكتوبر 2026. وتُدرج التصريحات الروسية بوصفها الموقف قيد الاستعراض، لا بوصفها أدلة.

المصادر

ربا نوفوستي (نسخة مرآة على GlobalSecurity)	السياسيون المنتخبون في جمهورية دونيتسك الشعبية وجمهورية لوهانسك الشعبية يحصلون على تفويض لحل الأزمة: وزارة الخارجية الروسية، 3 نوفمبر 2014 https://www.globalsecurity.org/wmd/library/news/ukraine/2014/ukraine-141103-rianovosti05.htm	RU
VOA News (نسخة GlobalSecurity)	أوكرانيا تندد بالموقف الروسي من اقتراح المتمردين في الشرق (لافروف، 28 أكتوبر 2014) https://www.globalsecurity.org/wmd/library/news/ukraine/2014/ukraine-141028-voa01.htm	RU
موسكو تايمز	روسيا تقول إن اقتراح الانفصاليين في أوكرانيا لا ينتهك اتفاق مينسك، 4 نوفمبر 2014 https://www.themoscowtimes.com/2014/11/04/russia-says-ukraines-separatist-vote-does-not-violate-minsk-deal-a41008	C
Euromaidan Press	وزارة الخارجية الروسية تحترم تعبير مواطني الجنوب الشرقي في أوكرانيا عن إرادتهم، 2 نوفمبر 2014 https://euromaidanpress.com/2014/11/02/russian-mfa-respects-the-expression-of-will-of-the-citizens-of-the-southeast-in-ukraine	C
قاعدة بيانات اتفاقات السلام PA-X (جامعة إدنبرة)	بروتوكول مينسك، 5 سبتمبر 2014 — النص والموقعون https://www.peaceagreements.org/view/1363	A
رئاسة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا	ما يسمى بالانتخابات لا يتماشى مع بروتوكول مينسك، يقول رئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، 31 أكتوبر 2014 https://www.osce.org/cio/126242	A
أخبار الأمم المتحدة (نسخة GlobalSecurity)	الأمين العام بشأن «الانتخابات» المزمنة في شرق أوكرانيا، 29 أكتوبر 2014 https://www.globalsecurity.org/wmd/library/news/ukraine/2014/ukraine-141029-unnews01.htm	A
الاتحاد الأوروبي في المجلس الدائم لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا	بيان الاتحاد الأوروبي، 6، 14، 1318/PC.DEL نوفمبر 2014 https://www.osce.org/files/f/documents/e/c/126897.pdf	A
الحكومة الاتحادية الألمانية	اقتراح غير قانوني، 3 نوفمبر 2014 https://www.bundesregierung.de/breg-en/news/an-unlawful-vote-436854	موقف دولة
RTÉ News	أوكرانيا: الشرق الخاضع للمتمردين يصوّت، 2 نوفمبر 2014 https://www.rte.ie/news/2014/1102/656341-ukraine	C
التغطية الصحفية لاجتماعات الأمم المتحدة	SC/11785 — مجلس الأمن يؤيد مجموعة التدابير (القرار 2202)، 17 فبراير 2015 https://press.un.org/en/2015/sc11785.doc.htm	A
المكتبة الرقمية للأمم المتحدة	القرار 2202 (2015)، المعتمد في الجلسة 7384، 17 فبراير 2015 https://digitallibrary.un.org/record/787968	A
المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان	حكم الدائرة الكبرى في قضية أوكرانيا وهولندا ضد روسيا، 9 يوليو 2025 (HUDOC 001-244292) https://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-244292	A
منتدى التعاون الأمني التابع لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا	بيان وفد أوكرانيا، 6، 14، 192/FSC.DEL نوفمبر 2014 (موقف طرف، لا يُستخدم للدحض) https://www.osce.org/files/f/documents/f/7/126519.pdf	B

المنهجية

التصريحات الروسية منقولة من التقارير الإنكليزية لوكالات الدولة الروسية (ربا نوفوستي) ومن وسائل إعلام غربية (VOA، The Moscow Times، RTÉ)؛ وتعُدّ فتح موقع mid.ru من خارج روسيا، ولذلك لم يُستخدم النص الإنكليزي الصادر عن الوزارة نفسها. والكلمات الواردة بين أقواس معقوفة من وضع المنصة. وكلمات تشوركين مأخوذة من ملخص التغطية الصحفية لجلسات الأمم المتحدة، لا من محضر حرفي (S/PV.7384).

يُقارَن كل ادعاء بنص بروتوكول مينسك، وبيانات رئاسة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمين العام، وبيان الاتحاد الأوروبي إلى المجلس الدائم لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، وقرار مجلس الأمن 2202 (2015)، وحكم الدائرة الكبرى للمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان الصادر في 9 يوليو 2025 (المستوى A). وتُستخدم التقارير الإعلامية (المستوى C) لإثبات غياب المراقبين وعرقلة روسيا لبيان صحفي للمجلس، مع الإشارة إلى ذلك. ويُقتبس بيان الأمين العام المؤرخ 29 أكتوبر 2014 (SG/SM/16291) من أخبار الأمم المتحدة؛ إذ تعُدّ فتح صفحة press.un.org من الخدمة السحابية.

تُعرض تصريحات أوكرانيا بوصفها موقف طرف ولا تُستخدم لدحض الادعاءات الروسية. ولا تُستنسخ في صورة أرقام النتائج التي أعلنها المنظمون (مثل 81.37% لـ«رئيس جمهورية دونيتسك الشعبية»، وفق «لجنتها الانتخابية» كما أوردت RTÉ).

المستويات: **A** — الهيئات المكلفة بولاية من الأمم المتحدة، والمحاكم والمنظمات الدولية (مفوضية حقوق الإنسان/بعثة رصد حقوق الإنسان، لجنة التحقيق، المحكمة الجنائية الدولية، المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، الوكالة الدولية للطاقة الذرية، منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، منظمة حظر الأسلحة الكيميائية، محاضر مجلس الأمن)؛ **B** — الهيئات الرسمية الأوكرانية، مع الإشارة «وفقاً لأوكرانيا»؛ **C** — المحققون ووسائل الإعلام المستقلون؛ **RU** — التصريحات الرسمية الروسية، أي الموقف قيد الاستعراض. ولا تُدمج المستويات أبداً في رقم واحد.

